



Конвенция о
правах ребенка

Distr.
GENERAL

CRC/C/SR.390
5 June 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

Пятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 390-м ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
2 июня 1997 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕЙСОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ (продолжение)

Первоначальный доклад Азербайджана

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ (Пункт 6 повестки дня)
(продолжение)

Первоначальный доклад Азербайджана (CRC/C/11/Add.8; CRC/C/Q/AZER.1)

1. По приглашению Председателя г-н Эфендиев, г-н Караев, г-н Раджабов и г-жа Эйвазова (Азербайджан) занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует делегацию Азербайджана и предлагает ей представить первоначальный доклад правительства Азербайджана (CRC/C/11/Add.8).
3. Г-н ЭФЕНДИЕВ (Азербайджан) говорит, что Конвенция имеет особое значение для Азербайджанской Республики. После достижения в 1991 году независимости эта страна начала быстрыми темпами продвигаться по пути развития демократического общества на основе соблюдения свобод граждан, прав человека и верховенства закона. Азербайджан изъявляет готовность принимать участие в любых формах международного сотрудничества, которые будут содействовать осуществлению этих фундаментальных принципов.
4. Одной из самых главных задач Азербайджана является установление мира и безопасности в регионе. К сожалению, с 1988 года страна была вовлечена в необъявленную войну с Арменией, которая захватила 20 процентов ее территории. Сотни тысяч азербайджанцев покинули свои дома. В настоящее время в Азербайджане насчитывается более одного миллиона беженцев, две трети которых составляют женщины и дети. В этой войне погибло 20 000 человек; 100 000 человек получили ранения. Было захвачено около тысячи человек. В состав заложников входят дети, что является грубым нарушением фундаментальных норм международного права, и в частности пунктов 1 и 4 статьи 38 Конвенции; Азербайджану требуется поддержка международного сообщества в обеспечении практической реализации этих положений Конвенции.
5. Война породила крупный социально-экономический кризис, который в значительной степени негативно сказался на демографических показателях. Число детей, которые потеряли одного или более родителей, удвоилось в особенности в оккупированных районах. Кроме того, разрыв экономических связей с бывшим Советским Союзом и процесс перехода к рыночной экономике лишь способствовали усилению экономического кризиса. В оккупированных районах были разрушены дошкольные учреждения, общеобразовательные школы, техникумы и профессиональные училища, педагогические институты и спортивные сооружения, что негативно сказалось на жизни многих тысяч студентов. Образовательные институты в настоящее время используются для размещения беженцев и перемещенных лиц, что нарушает ход учебного процесса.

6. В таких обстоятельствах правительство было обязано определить и ввести в действие дополнительные меры по защите ребенка. Были приняты срочные меры по ослаблению воздействия войны, включая организацию многих новых детских садов и школ, в том числе и в районах присутствия беженцев. По распоряжению кабинета министров нашло практическую реализацию большое число мер, направленных на улучшение положения детей-беженцев и вынужденных мигрантов. Большой объем правительственной помощи предоставляется семьям с детьми; были приняты специальные меры защиты, с тем чтобы обеспечить такую помощь сиротам и детям, находящимся на попечительстве государства. Проект закона о правах ребенка, который находится на рассмотрении Национальной ассамблеи, направлен на обеспечение политической, социальной, экономической и культурной защиты матерей, детей и семей и на защиту народа Азербайджана от геноцида.

7. В 1992 году Национальная ассамблея приняла закон об образовании, в соответствии с которым основное образование является обязательным (1-8 классы); согласно закону право на получение общего образования имеют все дети и юноши вне зависимости от расы, национальной и религиозной принадлежности или имущественного положения. Министерство образования и министерство по делам молодежи и спорта занимаются также формированием молодежной политики, в которой, в частности, делается упор на культурном и эстетическом развитии.

8. В Азербайджане имеется много государственных детских медицинских учреждений, в том числе детские поликлиники и детские отделения в поликлиниках для взрослых. Государственное здравоохранение обеспечивает профилактику болезней; в 1994 году тысячи граждан были вакцинированы против полиомиелита и туберкулеза, а недавно были приняты меры по борьбе с инфекционными заболеваниями. На основе рекомендаций ВОЗ, касающихся вакцинации детей в возрасте до 6 лет, Азербайджан ввел практику плановой вакцинации. Кроме того, массовые кампании по вакцинации были проведены в период между 1993 и 1996 годами в целях борьбы со вспышками дифтерии, для чего ЮНИСЕФ поставил необходимые медицинские препараты. В 1997 году более 20 000 детей-инвалидов в возрасте до 16 лет получили специальные пособия, более 2 000 детей получили ортопедическую помощь, а другим детям были выделены инвалидные кресла, протезы или им были предоставлены услуги по восстановлению двигательных функций.

9. Правительство составило перечень предприятий, где в результате наличия трудных или опасных условий работы детям запрещается трудиться.

10. В последние годы в Азербайджане в результате наличия социально-экономических трудностей увеличилась детская преступность. В соответствии с нынешним законом дети в возрасте старше 16 лет несут ответственность за уголовные преступления, в то время как дети в возрасте от 14 до 16 лет несут такую ответственность только в случае убийства. Если, по мнению суда, заключение в тюрьму ребенка в возрасте до 18 лет является нежелательным, применяются специальные меры по реабилитации в целях оказания ему помощи. Обязательным является предоставление правовой помощи среди

несовершеннолетним. Статистика говорит о том, что преступления в основном совершаются несовершеннолетними, которые не посещают школу или не работают, что является следствием как войны, так и экономического кризиса. В 1994 году правительство приступило к осуществлению программы по борьбе с преступностью несовершеннолетних, которая предусматривает формирование социальной политики, направленной на улучшение условий жизни молодежи в целом.

11. Законодательство Азербайджана запрещает употребление детьми наркотиков и наркотических препаратов и устанавливает наказание за подстрекательство к этим действиям. В школах также были приняты меры по борьбе с незаконным использованием наркотиков, которые включали распространение образовательных бюллетеней среди детей и учителей и организацию конференций и "круглых столов". В школах работают психологи, специализирующиеся на проблеме употребления наркотиков молодежью.

12. Детский фонд Азербайджанской Республики, созданный в целях мобилизации общества на борьбу по улучшению условий жизни детей, в настоящее время направляет свое основное внимание на проблемы детей-беженцев, детей перемещенных семей и детей, получающих помощь от правительства. Совместно с министерством здравоохранения был учрежден центр здравоохранения по предупреждению и лечению наиболее распространенных детских заболеваний. В целях выявления одаренных детей и развития их способностей была создана общественная организация "Истедад". В Азербайджане действует много общественных организаций, занимающихся проблемами детей, в том числе Детская лига, в задачу которой входит обеспечение освобождения детей, взятых в заложники или попавших в тюрьму во время оккупации армянскими войсками.

13. Международные организации оказывают помощь Азербайджану в осуществлении Конвенции, а ЮНИСЕФ предоставляет щедрую помощь беженцам, семьям и детям. В сотрудничестве с министерством по делам молодежи и спорта и министерством образования было начато осуществление проекта по созданию центра профессиональной реабилитации. Был создан Национальный совет и начато осуществление национальной программы по содействию развитию детей и подростков и по предоставлению помощи нуждающимся семьям.

14. Оратору хотелось бы заверить Комитет в твердом намерении правительства его страны обеспечить практическое осуществление Конвенции в Азербайджане.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задавать вопросы и высказывать замечания по разделу "Общие меры по осуществлению" (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции; вопросы № 1-10 в перечне вопросов Комитета (CRC/C/Q/AZER/1)). Она обращает внимание на письменные ответы правительства Азербайджана, которые были распространены среди членов Комитета.

16. Г-жа САРДЕНБЕРГ говорит, что доклад Азербайджана не находится в полном соответствии с Общими руководящими принципами Комитета по форме и содержанию периодических докладов. Вместе с тем представленные письменные ответы частично компенсируют этот недостаток. В пунктах 46 и 47 доклада (CRC/C/11/Add.8) отмечается, что не предусмотрено какого-либо механизма по обеспечению осуществления прав человека или прав ребенка. Это является сутью вопроса № 5 перечня вопросов, однако в письменных ответах разъяснения по этому поводу отсутствуют.

17. В пункте 48 доклада отмечается, что на рассмотрение Национального собрания Республики представлен проект закона о правах ребенка. Было бы полезно знать, составлен ли этот закон в соответствии с международными документами о правах человека, и в частности в соответствии с положениями Конвенции, а также каковы перспективы его принятия. Было бы целесообразным предоставление дополнительной информации о процедурах сбора данных, а также о роли правительства и министерств в этом процессе.

18. Г-жа КАРП отмечает, что ни в докладе, ни в письменных ответах не содержится указания на то, каким образом на практике в Азербайджане осуществляется координация осуществления прав ребенка. Каким образом осуществляется каждодневная работа Комиссии по делам несовершеннолетних? Представляет ли она собой директивный орган и каков ее бюджет?

19. Кроме того, в докладе не содержится указания о существовании общего плана действий по осуществлению прав ребенка. Необходима информация относительно того, каким образом используются ресурсы для достижения этой цели. Также отсутствует информация в отношении объема международной помощи, предоставленной Азербайджану, которая была использована на улучшение положения детей.

20. Важно знать, каким образом обеспечивается профессиональная подготовка детских работников в Азербайджане, в особенности работников социальной сферы и психологов. По докладу создается впечатление, что отсутствует достаточный объем работников для удовлетворительного осуществления прав ребенка. Это особенно важно с учетом наличия проблем травмированных детей и необходимости их психической реабилитации.

21. Ей также хотелось бы получить информацию в отношении масштабов, в которых планируемое новое законодательство включает инновационные идеи, заключенные в Конвенции, не только с точки зрения обеспечения образования и здравоохранения, но также и в отношении расширения прав и участия детей, а также учета их наилучших интересов.

22. Проводят ли академические институты или неправительственные организации исследования в целях разработки политики и определения приоритетов в осуществлении прав?

23. Г-н РАБАХ говорит, что, согласно первоначальному докладу Азербайджана, трудности страны в основном проистекают в результате войн, в которых она принимает участие, в особенности с Арменией. Вместе с тем было бы полезным знать, какие были разработаны планы для восстановления темпов развития страны в социальной, экономической и образовательной сферах. Это особенно важно в отношении прав ребенка.

24. В письменных ответах Азербайджана содержится ссылка на бюджетные ассигнования в размере миллионов долларов на расширение деятельности в социальной и культурной сферах в 1997 году. Ей хотелось бы знать, каким образом были распределены ассигнования и какова продолжительность намеченных проектов.

25. И наконец, в первоначальном докладе Азербайджана отсутствует подробная статистика. Необходимо предоставить дополнительные данные.

26. Г-жа УЭДРАОГО говорит, что представленный доклад трудно читать, поскольку его структура не следует руководству по форме и содержанию представления периодических докладов. Ей хотелось бы знать, каким образом составлялся этот доклад и участвовали ли неправительственные организации в его составлении.

27. Вероятно, Азербайджану было бы предпочтительнее создать единый национальный механизм по координации, контролю и оценке осуществления Конвенции. Ей хотелось бы знать, какова роль Комиссии по делам несовершеннолетних, учрежденной в рамках различных национальных министерств, и каким образом составлялся проект Кодекса прав ребенка. Какие были проведены консультации и учитывает ли Кодекс все положения Конвенции?

28. Согласно первоначальному докладу, Конвенция была переведена на азербайджанский язык и распространена на различных уровнях социальной структуры, в том числе среди семей и в школах. Ей хотелось бы знать, каково отношение к Конвенции в целом, и в особенности среди детей. Требуют ли дети уважения своих прав?

29. Была представлена информация относительно расходов на образование, здравоохранение и культуру. Какова доля бюджетных средств, приходящаяся на каждую из этих сфер?

30. Помимо ЮНИСЕФ, какие другие международные организации действуют в Азербайджане в области улучшения положения детей; как много НПО действует в этой стране и каким образом правительство координирует деятельность различных соответствующих органов?

31. Г-н КОЛОСОВ спрашивает, имеется ли текст Конвенции на русском и армянском языках, поскольку в состав населения Азербайджана входят представители групп меньшинств этих двух национальностей.

32. Он также спрашивает, является ли Азербайджан стороной Женевских конвенций 1949 года и Дополнительных протоколов 1977 года. Если нет, то правительство должно принять меры к исправлению положения с учетом конфликтов, в которые был вовлечен Азербайджан.

33. Согласно докладу возникали проблемы в наблюдении за осуществлением Конвенции. Могли ли НПО проводить такое наблюдение, и если да, то в каких районах? Какие общественные организации были вовлечены в официальный процесс наблюдения?

34. И наконец, оратор хотел бы знать, финансируется ли Детский фонд за счет добровольных взносов или средств государственного бюджета.

35. Г-жа МОКУАНЕ говорит, что, согласно докладу, Конвенция была переведена на различные языки и распространена в школах. Вместе с тем в докладах НПО отмечается, что молодежь не знает своих прав и не располагает экземплярами Конвенции. Какова причина этого явного противоречия?

36. В связи с разработкой соответствующих показателей важно установить, каким образом определяется направление политики, связанной с обеспечением прав ребенка. Существует ли специальный научный институт, который занимается изучением проблем ребенка?

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, рассматривался ли в Азербайджане вопрос учреждения специального министерства по координации механизмов осуществления прав ребенка. Существует ли система общественных форумов для обсуждения Конвенции, и если да, то какие аспекты Конвенции дали начало существенным противоречиям?

38. Какие руководящие указания были даны с целью содействия обеспечению понимания общественностью принципов Конвенции? В докладе указываются две причины нынешнего социального положения в Азербайджане: война с Арменией и экологические проблемы, возникшие в результате Чернобыльской катастрофы. Были ли проведены исследования по вопросу воздействия этих двух факторов на детей?

39. Г-жа КАРП отмечает, что в Азербайджане следовало бы рассмотреть возможность создания независимого, неофициального механизма наблюдения за осуществлением Конвенции и рассмотрения жалоб.

Заседание прерывается в 11 час. 10 мин. и возобновляется в 11 час. 25 мин.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Азербайджана дать предварительные ответы на вопросы, поднятые членами Комитета. Более подробная информация может быть представлена позже в письменном виде.

41. Г-н КАРАЕВ (Азербайджан) говорит, что, несмотря на нынешние трудности, были созданы условия для осуществления положений Конвенции по правам ребенка. Он отмечает, что Азербайджан стал независимым государством лишь в 1991 году. После перемирия между Азербайджаном и Арменией в мае 1994 года указом президента было создано министерство по делам молодежи и спорта. Были также созданы координационные центры, которые рассматривали вопросы молодежной политики; был учрежден социальный совет, в задачи которого входила работа с детскими организациями.

42. Отвечая на вопрос, касающийся роли НПО в подготовке доклада правительства, он говорит, что в настоящее время в Азербайджане действует более 80 различных молодежных групп. 12 из них занимаются вопросами детей, защиты их прав, а также оказанием им помощи. В рамках этих групп проводится обсуждение соответствующих документов и принимаются рекомендации по вопросам защиты детей. Они также играют активную роль в проведении опросов общественного мнения. К примеру, было проведено обследование беженцев и беспризорных детей.

43. Одной из первых программ, утвержденных министерством по делам молодежи и спорта в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и другими международными организациями, была программа оказания помощи в реабилитации детей, травмированных войной.

44. Была организована специальная школа подготовки психологов для работы с беженцами. Такая же учебная подготовка была предусмотрена в высших образовательных учреждениях. Выпускники этих учреждений работали непосредственно в лагерях беженцев и оказывали содействие в подготовке учителей и других лиц, которые оказывали непосредственную помощь детям на дому.

45. В подготовке доклада Азербайджана принимали участие представители широких общественных кругов, которые также приняли участие в разработке законодательства по вопросам прав детей, находящегося в настоящее время на рассмотрении парламента. Были организованы специальные обсуждения с НПО, которые представили свои замечания и предложения. Текст доклада был составлен Кабинетом министров.

46. В отношении вопроса перевода Конвенции на другие языки, кроме азербайджанского, он отметил, что перевод Конвенции на русский язык был обеспечен международными организациями. Вместе с тем он отметил, что 20% азербайджанской территории в настоящее время находится под оккупацией, и в этом районе проживают азербайджанские граждане армянской национальности. Поскольку юрисдикция Азербайджана в настоящее время не распространяется на эту территорию, распространение Конвенции на армянском языке не является возможным. Как только эта территория будет освобождена после успешного завершения мирных переговоров, вариант Конвенции на армянском языке будет распространен. Хотя по экономическим причинам оказалось невозможным предоставить школьникам отдельные экземпляры Конвенции, текст Конвенции был распространен в школах Республики и включен в учебные программы.

47. В районных и муниципальных администрациях были назначены сотрудники по гуманитарным вопросам, которые, в частности, занимаются вопросами осуществления договоров, и в том числе Конвенции о правах ребенка. С помощью Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и других международных организаций были организованы специальные курсы для административных работников, предметом которых являются права детей.

48. Г-н РАДЖАБОВ (Азербайджан) говорит, что законопроект о правах ребенка еще не завершен и, вероятно, будет представлен на утверждение парламенту в сентябре или октябре 1997 года. В его нынешней форме он был представлен в ЮНИСЕФ для получения экспертной оценки. Положения законопроекта тесно увязаны с положениями Конвенции.

49. В результате вооруженного конфликта экономическое положение в Азербайджане является исключительно нестабильным. Тем не менее парламент утвердил бюджет по социальным расходам, составляющим 40% от общего объема средств, которые выделяются на социальные нужды, и в том числе на повышение благосостояния детей. К примеру, 280 манат было выделено на цели социальной защиты, 81 млрд. манат – на цели социального обеспечения, 245 млрд. манат – на здравоохранение и 6,5 млрд. манат – на развитие спорта. Более подробные данные будут представлены позднее в письменном докладе.

50. Кабинет министров учредил комиссию для наблюдения за осуществлением Конвенции. В настоящее время в ее состав входят члены парламента и представители НПО, а также других государственных и частных органов, однако в скором времени ее структура будет изменена в свете конкретных требований Конвенции.

51. В связи с вооруженным конфликтом Азербайджан получил большой объем помощи от международных гуманитарных организаций, таких, как ЮНИСЕФ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирной продовольственной программы (ВПП), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международной организации по миграции (МОМ). Организация "Союз помощи детям" недавно открыла детский сад для детей-инвалидов, который финансируется корпорацией "Мобил Ойл". Полному опустошению подверглись некоторые территории, освобожденные от захватчиков. ПРООН и другие организации оказывают помощь в восстановлении домов и школ, что таким образом способствует возвращению в свои дома определенного числа беженцев, и в том числе многих детей.

52. В состав НПО, которые оказывают содействие в осуществлении Конвенции, входит 80 молодежных организаций, 18 женских организаций и 16 гуманитарных организаций. С помощью юристов УВКБ готовится новый законопроект о НПО.

53. Детский фонд является общественным органом. В целом он находится на самофинансировании, но также получает постоянную помощь от ЮНИСЕФ.

54. Новое законодательство Азербайджана составлено в соответствии с договорами Организации Объединенных Наций и законами, действующими в других странах. Комиссия, готовящая законопроект по правам ребенка, изучила соответствующее законодательство Турции, стран бывшего Советского Союза, Германии, Кубы, Болгарии, Польши, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Италии. Положения Конвенции учитываются при разработке законов по НПО, молодежным организациям, медицинскому страхованию и физическому воспитанию и спорту. В свете положений Конвенции были также внесены поправки в предыдущее законодательство.

55. Г-н КАРАЕВ говорит, что в скором времени в Баку будет создан Фонд обездоленных азербайджанских детей и подростков. Это является выдающимся примером сотрудничества между государственными властями, НПО, международными организациями и международными корпорациями, занимающимися разработкой нефтяных месторождений в Каспийском море. Сироты и дети-инвалиды в возрастной группе 16-18 лет будут заниматься упаковкой и доставкой посылок, и в этих целях ЮНИСЕФ предоставит мопеды и другие средства передвижения. Дети будут отбираться министерством по делам молодежи и спорта и проходить подготовку в рамках министерства образования. Субсидировать этот проект будут нефтяные компании. Дети-инвалиды той же возрастной группы будут проходить подготовку по оказанию моральной поддержки детям, находящимся в бедственном положении, по линии организации "Помощь детям".

56. Г-н КОЛОСОВ отмечает, что Конвенция должна быть распространена среди армяноговорящего населения после освобождения оккупированных территорий. Он задает вопрос: "Отсутствует ли в настоящее время армяноговорящее население, находящееся под юрисдикцией Азербайджана?".

57. Он подчеркивает большое значение ратификации Женевских конвенций 1949 года, в которых содержится ряд положений в отношении детей. В статье 38 Конвенции о правах ребенка подчеркиваются обязательства государств-участников в соответствии с международным гуманитарным правом. Он спрашивает почему Азербайджан не направил представителя на Конференцию стран - членов Содружества Независимых Государств (СНГ) по вопросам международного гуманитарного права, которая состоялась 15 и 16 мая в Казани, столице Татарстана, в Российской Федерации.

58. Если НПО в Азербайджане имеют право наблюдать за работой таких детских учреждений, как воспитательные центры, их положение несравнимо лучше, чем положение НПО в других странах - членах СНГ, в том числе в Российской Федерации. Он обратился с просьбой о предоставлении больших подробностей в отношении работы этой системы.

59. Вооруженный конфликт, вполне понятно, привел к увеличению числа безнадзорных детей, однако, по мнению оратора, и другие факторы несомненно оказали влияние, поскольку наличие таких детей - это явление, отмечающееся во всех странах СНГ.

60. По мнению оратора, курсы подготовки для работников государственных органов в области прав ребенка должны проводиться на постоянной основе, а не от случая к случаю.
61. Существует предложение отмечать Международный день детей ежегодно 20 ноября – дата принятия Конвенции. Рассматривает ли Азербайджан вопрос об изменении даты празднования этого дня не 1 июня, а 20 ноября? Упомянулась ли Конвенция в предыдущие празднования в средствах массовой информации в связи с проведением национального дня детей?
62. Г-жа КАРП задает вопрос относительно того, проводится ли профессиональная подготовка для учителей, которые нетвердо знают все положения, связанные с правами ребенка, в целях обеспечения более полного понимания ими целей Конвенции. Проводятся ли курсы подготовки для работников местных, а также центральных властей?
63. Каким образом Азербайджан определяет приоритеты в осуществлении Конвенции, и существуют ли конкретные области, в которых он хотел бы получать техническую помощь?
64. Какова доля бюджетных ассигнований на социальное развитие детей в сравнении, к примеру, с ассигнованиями на оборону? Какая доля международной помощи, полученной Азербайджаном, была выделена на повышение благосостояния детей?
65. Г-н ЭФЕНДИЕВ (Азербайджан) отмечает, что вариант Конвенции на армянском языке существует, однако его нельзя было распространить, поскольку под юрисдикцией Азербайджана отсутствует население, говорящее на армянском языке. Дети, говорящие на армянском языке, проживают на оккупированной территории Нагорно-Карабахской автономной области.
66. Г-н КАРАЕВ (Азербайджан) отмечает, что его страна имеет всего лишь пятилетний опыт функционирования демократических институтов. Поэтому учителям и детям требуется время для полного вовлечения в процесс осуществления Конвенции.
67. Он не может говорить от имени министерства иностранных дел, однако считает, что Женевские конвенции в скором времени будут ратифицированы Азербайджаном. Он не слышал о Конференции в Татарстане и поэтому не может объяснить, почему представители его страны не присутствовали на этой Конференции.
68. Оратор без сомнения относит проблему безнадзорных детей к последствиям вооруженного конфликта. Средства, которые могли бы быть использованы на решение этой проблемы, направляются на реализацию мер по освобождению оккупированных территорий. Он предоставил Комитету проект программы в отношении безнадзорных детей, который был подготовлен ЮНИСЕФ и местными организациями.

69. Первоначальная подготовка учебного персонала, работающего в сельских районах, была проведена при содействии ЮНИСЕФ и региональных органов и будет проводиться на регулярной основе. Больше мер будет принято по широкому освещению празднования национального дня детей и по информированию детей о положениях Конвенции. Семейные традиции, в которых воспитывались определенные люди, в некоторых случаях расходятся с положениями Конвенции, и этот факт необходимо принимать во внимание наряду с психологическими устоями страны, которая жила по исламским законам с VII века и коммунистическим законам с начала нынешнего века. Как учителя, так и дети постепенно будут овладевать знаниями о Конвенции, и правительства начинают этот процесс, вовлекая в него наиболее интеллигентную и образованную часть членов общества. В сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оно предложило психологам и работникам азербайджанских государственных университетов, специализирующимся в социальной сфере, проводить работу в лагерях беженцев в области осуществления и разъяснения положений Конвенции.

70. Г-н РАДЖАБОВ (Азербайджан) говорит, что неправительственные организации (НПО) являют собой новую концепцию в получивших недавно независимость суверенных государствах, понимание которой в полной мере еще не освоено. Правительство Азербайджана готовит проект законодательства в отношении этих организаций. Наличие оппозиционной политической партии и свобода прессы представляют собой два фактора, которые способствуют выявлению проблем, связанных с осуществлением Конвенции. Комиссия под руководством заместителя премьер-министра Эфендиева координирует деятельность всех организаций, вовлеченных в процесс осуществления Конвенции. Интересы правительства и интересы НПО совпадают – все они стремятся выявить проблемы, связанные с осуществлением прав ребенка. Без помощи НПО правительство не смогло бы делать все то, что от него требуется в соответствии с Конвенцией. 40% дефицитного бюджета страны выделяется на социальные нужды, такие, как здравоохранение, образование и отдых. Точные цифры и доля, которая выделяется на работу с детьми, будут представлены Комитету позже в письменной форме.

71. Г-жа КАРП говорит, что не было дано ответа на ее вопрос, касающийся приоритетов в отношении международной технической помощи. В соответствии с Конвенцией государство-участник может получить техническую помощь от Центра по правам человека или от любого другого учреждения Организации Объединенных Наций для проведения конкретного проекта или серии проектов. Вместе с тем правительство государства-участника должно дать заявку о получении такой помощи. Она спрашивает, определило ли правительство Азербайджана сектора, по которым оно могло бы запросить такую помощь.

72. Г-н КАРАЕВ (Азербайджан) отмечает, что его страна уже получала техническую помощь от международных организаций, и в особенности от ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО, в областях, которые являются важными для жизни детей. В тех случаях, когда правительство и НПО проводят работу по различным программам, они запрашивают мнение

и знакомятся с опытом международных организаций и других стран. Каждый законопроект, касающийся положения детей в ходе своей подготовки направляется в другие европейские страны для получения дополнительного экспертного мнения.

73. Из 7,5 млн. общего состава населения Азербайджана около 1,2 млн. человек являются беженцами, и основная цель всей помощи Азербайджану в связи с Конвенцией должна заключаться в помощи детям, которые живут в экстремальных условиях в результате армянской оккупации.

74. Г-н РАДЖАБОВ (Азербайджан) отмечает, что техническая помощь предоставляется Азербайджану в двух областях: осуществление программ социальной и трудовой реабилитации беженцев и других категорий людей, а также институциональные и структурные реформы.

75. ЮНИСЕФ оказывает помощь в реформах управленческой структуры здравоохранения в одном из азербайджанских районов, а Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) оказывает помощь в свободной экономической зоне Сумгаита, которая касается изменения всей структуры экономического управления и новых форм собственности. В настоящее время Азербайджан нуждается в любой помощи, которую может получить; после 2005 года экономическое положение страны улучшится в результате заключения ряда нефтяных контрактов, но до этого времени условия в стране будут оставаться весьма сложными. В настоящее время Азербайджан нуждается в донорах; завтра он уже сам станет страной-донором.

76. Г-жа КАРП отмечает, что ей было интересно узнать о международной технической помощи, предоставляемой в настоящее время Азербайджану, но, однако, ей также хотелось бы знать относительно будущих проектов, и в частности то, в чем заключаются приоритеты правительства в этом отношении?

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поясняет, что одной из обязанностей Комитета является информирование государства-участника относительно помощи, однако Комитету необходимо знать, в каких областях эта помощь необходима. Если, например, государство-участник сталкивается со сложностями включения положений Конвенции в ее внутреннее законодательство, Центр по правам человека может оказать помощь в этом отношении, однако запрос о предоставлении помощи должен поступить от самой страны. В своем докладе Комитет может рекомендовать, чтобы государство-участник представило запрос о предоставлении технической помощи со стороны какого-либо учреждения, однако Комитету необходимо знать, в каких областях должны осуществляться приоритетные проекты.

78. Она предлагает членам Комитета задать вопросы, касающиеся "определения ребенка" (статья 1), "общие принципы" (статьи 2, 3, 6 и 12) и "гражданские права и свободы" (статьи 7-8, 13-14 и 37 а)), вопросы № 11-21 перечня вопросов (CRC/C/Q/AZER/1).

79. Г-жа МБОИ говорит, что ей хотелось бы лучше понять определение ребенка, даваемое Азербайджаном. Например, существует ли минимальный возраст обращения за юридической, медицинской помощью без согласия родителей и в случае утвердительного ответа – каков этот возраст? Является ли обязательным образование и если да, то до какого возраста? Существует ли юридически минимальный возраст вступления в половые связи по согласию и в каких случаях половые отношения считаются насилием? Существует ли юридически минимальный возраст зачисления в вооруженные силы, уголовной ответственности и потребления алкогольных и табачных изделий? Согласно сообщениям, уровень детской смертности в Азербайджане снизился и стабилизировался в 80-е годы, однако в 90-е годы отмечалось его увеличение. Причины детской смертности различны, и некоторые из них связаны с недостаточным экономическим и социальным развитием, причем многие из этих причин можно предотвратить. Именно эта область является уместной для предоставления международной технической помощи. Существует ли в Азербайджане национальная стратегия в области здравоохранения и питания молодых женщин, и в частности беременных женщин, и в области ликвидации заболеваний, поддающихся профилактике и иммунизации, что сократило бы показатели детской смертности? Принимаются ли какие-либо меры на уровне общин в целях снижения этого показателя?

80. Г-жа УЭДРАОГО задает вопрос о том, какие положения, касающиеся минимального возраста вступления в брак будут включены в проект закона Азербайджана о правах ребенка. Каковы основания дискриминации на основе пола, выражающиеся в том, что возраст вступления в половые отношения по согласию для мальчиков составляет 18 лет, а для девочек – 17 лет? Положительно отмечается письменный ответ на вопрос 14 перечня вопросов в отношении того, что в Азербайджане отсутствует дискриминация в отношении детей, однако она спрашивает, каково практическое положение многих различных этнических групп, проживающих в стране? Относится ли правительство одинаково ко всем детям, проживающим в Азербайджане, включая детей беженцев; какие проблемы встречаются в этом отношении и каким образом они решаются? Какие меры были приняты по учету гендерного баланса в составе работающих и какие меры принимаются для того, чтобы женщины, и в особенности матери и беженцы, не теряли свою работу? Каково положение девочек в семье и подвергаются ли они такому же обращению, как и мальчики с точки зрения охраны их здоровья и подхода к домашнему труду? Какие меры принимаются правительством по предотвращению любой такой дискриминации на основе пола?

81. Г-н РАБАХ спрашивает, существует ли специальное законодательство, в котором проводится различие между положением ребенка в возрасте между 16 и 18 годами и положением ребенка в возрасте менее 16 лет. Ему хотелось бы также знать, какие наказания предусматриваются судом по делам малолетних в отношении детей в возрасте от 16 до 18 лет и в отношении детей в возрасте менее 14 лет. В письменном ответе на вопрос 31 перечня вопросов Комитета было приведено число детей-инвалидов в возрасте менее 16 лет, получающих пенсию в Азербайджане на 1 января 1997 года; какова причина определения такого конкретного возраста и почему этот возраст не составляет 18

или 17 лет? Существует ли равенство между мальчиками и девочками в отношении наследственного права и какое право применяется – исламское право, касающееся личного статуса, или гражданское право?

82. Г-жа КАРП говорит, что, согласно ее пониманию, особая защита, выражающаяся в предоставлении пособий и лечения детям-инвалидам, предоставляется лишь детям до 16 лет. Если это соответствует действительности, то почему это так и какова причина выбора именно этого возраста? В отношении письменного ответа на вопрос 12 перечня вопросов, касающегося возраста, с которого дети имеют право обращаться в суд, она говорит, что не понимает, почему существует различие между положением детей в возрасте менее 15 лет и детей старше этого возраста. Права и защищаемые законом интересы детей младше 15 лет, как отмечается, защищаются судом в лице их юридических представителей, приемных родителей или опекунов, а права детей в возрасте от 15 до 18 лет – их родителями, приемными родителями или опекунами. В каком возрасте ребенок в Азербайджане имеет право на защиту своих интересов и становится независимым от того, представят ли его родители или юридические опекуны его дело в суд? Каким образом новое законодательство Азербайджана на деле обеспечивает правовую основу обращения детей в суды и требует от судов или административных органов принимать во внимание его или ее мнение? В какой степени новое законодательство на деле требует того, чтобы решения суда или административного органа, рассматривающего вопросы детей, находились в соответствии с их наилучшими интересами?

83. Со ссылкой на вопросы недискриминации и прав человека она считает весьма важным для Азербайджана – новой демократии, развивающей свои национальные институты и общественные структуры, – присоединиться к другим международным договорам в области прав человека, стороной которых он еще не является.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.